

(1) Empfänger Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				(2) Empfangsvermerke Prosim podpisat a Bitte unterschreiben und Please sign and return back.				Lieferschein Vorgangsnummer 334453 (4) Versanddatum 02.10.2018			
(5) Lieferant und Absender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Straße 22 86477 Adelsried				(6) Fracht frei unfrei €		(7) Anlieferung (Ist) Waggon Spediteur Frachtgut fremd Fahrz Eilgut eigen Fahrz Express Post		(8) Rechnung-Nr Rechnungsnummer (9) vom 21.12.15			
(10) Ihr Zeichen 412	(11) Bestellnummer 550003978601	(15) Zusatz des Bestellers	(12) unsere Abteilung	(13) Hausruf	(14) unsere Auftrags-Nr. 2090477						
(19) Versandart Lkw		frei (20) unfrei	(21) Verpackungsart	(22) Versandzeichen 15932SK		(23) brutto 5.148,311		(24) Gesamtgewicht kg (24) netto 4.710,31			
Versandanschrift Getrag S.p.A Svevatrans Srl								(26) Abladestelle 14248			
Via dei Geranei, 21, 70026 Modugno (Bari)								180 204 420 - 500 862 7730 - 180 204 551			
(27) Pos	Sachnummer	Bezeichnung der Lieferung/Leistung Verpackungseinzelheiten		(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke					
	2516129880	2516129880 OUTPUT SHAFT 2 PRE TURNE 2516129880"D" Charge: B-286704 9		2.687	Stück						
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470		5 5	Stück Stück						
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM		5	Stück						
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470		1 1	Stück Stück						
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM		1	Stück						
	Lieferbedingung	DDP - B									
	18-00944,18-00952 /Index "D" /Recl.2*98854-the parts are 100%checked										
	5 x 448 Stück 1 x 447 Stück	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2687 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 04/10/2018 Firma				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 04 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
	(42) Eingangsvermerke	(43) Mengenprüfung	(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger	(46) Rechnungsprüfung					
Datum											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45009114 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithaimer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																											
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 02.10.2018																																															
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 334453 - 334461																																															
6 Zeichen und Nummern -	7 Anzahl der Packstücke 25	8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742	9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590	11 Bruttogewicht in kg 20391,00 20391,00	12 Umfang in m³																																								
Bez. s. Nr. 9	Gefahrezettelnummer-Nr.	UN-Nummer UN	Verp.-Gruppe	19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme	Absender	Währung	Empfänger																																								
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Zu zahlen vom:</td> <td style="width: 10%;">Absender</td> <td style="width: 10%;">Währung</td> <td style="width: 10%;">Empfänger</td> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Ermäßigung				Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges				Zu zahlende Gesamtsumme											
Zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger																																												
Fracht																																															
Ermäßigung																																															
Zwischensumme																																															
Zuschläge																																															
Nebengebühren																																															
Sonstiges																																															
Zu zahlende Gesamtsumme																																															
14 Rückerstattung																																															
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei				20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																											
21 Ausgefertigt in Prievidza am 02.10.2018				24 Gut empfangen Datum 04 OTT 2018																																											
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, JČOBH: SK2020466734				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 38 346 730																																											
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Keln Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Keln Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger				Art	Anzahl	Keln Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Keln Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Paletten-Absender				Paletten-Empfänger																																											
Art	Anzahl	Keln Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Keln Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette				Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																											
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																											
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PDM0005 PD302YI Anhänger				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																											
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																											